



mære ceastra. Mægð siðedon,  
 fæmnan and wuduwan, freondum beslægene,  
 from hleowstole. Hettend læddon  
 ut mid æhtum Abrahames mæg  
 of Sodoma byrig. We þæt soð magon  
 secgan furður, hwelc siððan weard  
 æfter þæm gehnæste herewulfa sið,  
 þara þe læddon Loth and leoda god,  
 suðmonna sinc, sigore gulpon.  
 Him þa secg hraðe gewat siðian,  
 an gara laf, se ða guðe genæs,  
 Abraham secan. Se þæt orlegweorc  
**þam Ebriscan eorle** gecyðde,  
 forslegen swiðe Sodoma folc,  
 leoda duguðe and Lothes sið.  
 þa þæt inwitspell Abraham sægde  
**freondum sinum**; bæd **him** fultumes  
 wærfæst hæleð willgeðoftan,  
 Aner and Manre, Escol þridan,  
 cwæð þæt **him** wære weorce on mode,  
 sorga sarost, þæt his suhtriga  
 þeownyd þolode; bæd **him** þræcrofe  
 þa rincas þæs ræd ahicgan,  
 þæt his hylde mæg ahreded wurde,  
 beorn mid bryde. Him þa broðor þry  
 æt spræce þære **spedum miclum**  
 hældon hygesorge **heardum wordum**,  
 ellenrofe, and **Abrahame**  
 treowa sealdon, þæt hie his torn mid him  
 gewræcon on wraðum, oððe on wæl feollan.  
 þa se halga heht his heorðwerod  
 wæpna onfon. He þær wigena fand,  
 æschberendra, XVIII  
 and CCC eac þeodenholdra,  
 þara þe he wiste þæt meahste wel æghwylc  
 on fyrd wegan fealwe linde.  
 Him þa Abraham gewat and þa eorlas þry  
 þe him ær treowe sealdon mid heora folcgetrume;  
 wolde his mæg huru,  
 Loth alynnan of laðscipe.  
 Rincas wæron rofe, randas wægon  
 forð fromlice on foldwege.  
 Hildewulfas herewicum neh  
 gefaren hæfdon. þa he **his frumgaran**,  
 wishydig wer, **wordum** sægde,  
 þares afera, **him** wæs þearf micel  
 þæt hie on twa healfe  
 grimme guðgemot **gystum** eowdon  
 heardne handplegan; cwæð þæt **him** se halga,  
 ece drihten, eaðe mihte  
 æt þam spereniðe spede lænan.  
 þa ic neðan gefrægn under nihtscuwan

*freondum*: called by *beslæan* (respect)

*hleowstole*: called by *from*

*æhtum*: called by *mid*

*Sodoma byrig*: called by *of*

*gehnæste*: called by *æfter*

*sigore*: called by *gylpan*

*Him*: reflexive (called by *gewitan*)

*þam Ebriscan eorle*: interest (called by *gecyþan*)

*freondum sinum, him*: interest

*him*: possessor; *mode*: called by *on*

*him*: interest

*bryde*: called by *mid*

*spræce þ.*: called by *æt*; *spedum miclum*: manner

*heardum wordum*: instrumental

*Abrahame*: interest (called by *sellan*)

*him*: called by *mid*

*wraðum*: called by *on*

*Him*: reflexive (called by *gewitan*)

*him*: interest (called by *sellan*); *folcgetrume*: by *mid*

*laðscipe*: called by *of*

*foldwege*: called by *on*

*herewicum*: called by *neh*

*frumgaran*: interest (called by *secgan*)

*wordum*: instrumental

*him*: possessor

*gystum*: interest (called by *ēowan*)

*him*: interest (called by *lænan*)

*spereniðe*: called by *æt*

*nihtscuwan*: called by *under*

hæleð to hilde. Hlyn wearð on wicum  
 scylda and sceafta, sceotendra fyll,  
 guðflana gegrind; gripon unfægre  
 under sceat **werum** scearpe garas,  
 and feonda feorh feollon ðicce,  
 þær hlihende huðe feredon  
 secgas and gesiððas. Sigor eft ahwearf  
 of nordmonna **niðgeteone**,  
 æstir wera. Abraham sealde  
 wig to wedde, nalles wunden gold,  
 for his suhtrigan, sloh and fylde  
 feond on fitte. **Him** on fultum grap  
 heofonrices wearð. Hergas wurdon  
 feower on fleame, folcyningas,  
 leode ræswan. **Him** on laste stod  
 hihtlic heorðwerod, and hæleð lagon,  
 on swaðe sæton, þa þe Sodoma  
 and Gomorra golde berofan,  
 bestrudon stigwitum. **Him** þæt stiðe geald  
 fædera Lothes. Fleonde wæron  
 Elamitarna aldorduguðe  
 dome bedrorene, oðþæt hie Domasco  
 unfeor wæron. Gewat him Abraham ða  
 on þa wigrode wiðertrod seon  
 laðra monna. Loth wæs ahreded,  
 eorl mid æhtum, idesa hwurfon,  
 wif on willan. Wide gesawon  
 freora feorhbanan fuglas slitan  
 on ecgwale. Abraham ferede  
 suðmonna eft sinc and bryda,  
 æðelinga bearn, oðle nior,  
 mægeð **heora magum**. Næfre mon ealra  
 lifigendra her **lytle werode**  
**þon** wurðlicor wigsid ateah,  
 þara þe wið swa miclum mægne geræsde.

*hilde*: called by *tō*; *wicum*: called by *on*

*werum*: interest

*niðgeteone*: instrumental

*wedde*: called by *tō*

*suhtrigan*: called by *for*

*fitte*: called by *on*; *him*: interest

*fleame*: called by *on*

*him*: interest

*swaðe*: called by *on*

*golde*: called by *berēofan* (respect)

*Him*: interest

*dome*: respect (called by *bedrēosan*); *Dom.*: by *unf*

*him*: reflexive (called by *gewitan*)

*æhtum*: called by *mid*

*willan*: called by *on*

*ecgwale*: called by *on*

*oðle*: called by *nior*

*heora magum*: interest

*lytle werode*: accompaniment or instrumental

*þon*: comparison

*miclum mægne*: called by *wið*